



デュッセルドルフからのニュース

11月11日は「聖マルティヌス」の日

11月11日は、カーニバル・シーズンが始まる日であるが、キリスト教の守護聖人「聖マルティヌス」を記念する日でもある。聖マルティヌスはローマの軍人で、雪の中で凍えていた半裸の物乞いに、自分のマントを半分裂いて与えた話は有名である。この祝日近くになると、子供たちがランタン（提灯）を手作りし、当日に行なう「マルティヌス・パレード」を準備する。カソリック人口が多い当市では、毎年約130程の聖パレードが行われ、一年の中でも大きな行事である。



写真はデュッセルドルフ市より提供。

当日のイベントは、地域や学校などが主催し、劇や歌など、教会での集会も含まれる宗教的な行事だ。夜、ロウソクが入っている自分で作った色鮮やかなランタンを手にとって歌を歌いながら行進する。パレードが終わったら、熱いココアを飲み、陶器のパイプを口にくわえた男の姿をしているパンを食べる習慣もある。




SEINO DB SCHENKER

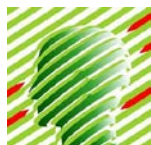
西濃シェンカー株式会社

デュッセルドルフ展示会
指定公式運送業者

詳しくは[こちらへ](#)

出展者の声

A+A 2015 / 国際労働安全機材技術展(10月27日～30日)



<http://aplusa.messe-dus.co.jp>

再帰性反射材を出展したユニチカスパークライト株式会社



「4年ぶり、通算15回目の出展ですが、目まぐるしく変化するトレンドや情報に基づいて、それぞれの出展者が趣向を凝らしておられ、非常に我々も勉強になりました」



難燃素材を出展した倉敷紡績株式会社

「集客にバラツキがあったが、初日、2日目で前回4日間以上の成果はあった。2回目での出展で、より詳細な話ができ、今後に期待できる」



高視認性LEDベストを出展した株式会社スリーライク

「新商品の紹介の成功と、ヨーロッパ市場での商品宣伝のきっかけとなり大変良かったです」

MDJ IN デュッセルドルフ

同じく A+A 展において、MDJ はハイライトツアーと日本企業交流会を会期中に実施開催した。今回、「繊維ニュース」を発行するダイセン株式会社が約70名のツアーを組み、同展を訪問。ハイライトツアーでは、作業服、防護服やPPEのドイツなどの出展者4社のブースを通訳付きで訪問。各社の社長らから新製品の説明を受けた。夜には出展者を含む90名近い参加者のもと、企業交流会を実施した。



詳細はこちらの [A+A 2015 ファイナル・レポート](#)にてご覧いただけます。

デュッセル NEWS2015年11月号

見本市期間中、デュッセルドルフ市内の
ホテルを多数確保!
日程、ご予算に合わせて見積いたします。
出展・視察の際はぜひお問い合わせください。

デュッセルドルフだけでなく、
ケルン、ハノーバー、フランクフルト、ミュンヘン
のホテル及び航空券も扱っております。

www.imi-messe.co.jp
TEL:03-3592-1555
株式会社アイ・エム・アイ

IMIドイツ見本市専門旅行会社
ホテルのことならお任せください

展示会ブースデザイン
施工のことならお任せください。

株式会社 ノイ
Noi Corporation
since1983

PrintX Planning
- Web · Printing · Advertise -

現地ドイツで印刷
in デュッセルドルフ

プリンテックス株式会社 03-3239-8309
www.printx.co.jp www.messe-info.jp

メッセ・デュッセルドルフ in JAPAN

drupa 『デュッセル CLUB』 & IGAS 2015 出展

去る 9 月 12 日 (土)、drupa 2016 実行委員会ボルツァ＝シューネマン会長と、メッセ・デュッセルドルフ代表取締役社長ドーンシャイトが来日し、drupa 『デュッセル CLUB』において、いよいよ来年に控えた drupa の最新情報と、業界動向を発信した。およそ 90 名もの業界関係者が集結し、本イベントならびに drupa 2016 に対する関心の高さを示した。発表後にはレセプションが行われ、和やかな雰囲気の中か交流がはかられた。



drupa 『デュッセル CLUB』開催前日からスタートした IGAS 2015 には、drupa をはじめ、メッセ・デュッセルドルフグループが主催・共催する印刷業界メッセをご案内するブース



を出展した。日本国内はもとより、アジア、欧州、最も遠くはアルゼンチンからお客さまをお迎えした。多くは drupa 2016 に関するご相談だったが、アジアで展開するプロジェクトに対しても、高い関心が寄せられた。

エネルギーNEWS

世界中の省エネ対策によって 4,100 億ユーロのコスト削減可能

欧州委員会のエネルギー総局は省エネ対策の効果について、2015 年 9 月、最新情報をまとめた調査を公表しました。驚くべき公表結果として；仮に省エネ対策とエコデザイン規格が世界中に普及した場合、2030 年までに 7,600 TWh のエネルギーをセーブする (=消費しない) ことが可能。上記に相当する金額は 4,100 億ユーロ (約 54 億 4,546 億円) となります。

もちろん、コスト削減は唯一のメリットではなく、排出ガス量を 4450Mt 程度削減も可能で、環境に良い効果もあります。さらに、省エネ対策と規格の普及は雇用創出を促進し、試算によりますと 170 万～250 万人程度の雇用創出のポテンシャルがあります。

調査原文 (“Savings and benefits of global regulations for energy efficient product“) と毎週のエネルギー貯蔵メルマガは、下記 URL から無料ダウンロードしていただけます：

<https://enstor.messe-dus.co.jp/news/mail-magazine/>

2015年ミラノ国際博覧会が閉幕 - ドイツ・パビリオンが受賞



ミラノ国際博覧会は10月31日をもって閉幕しました。184日間にもわたる開催期間中に、2,100万人以上の来場者がミラノを訪問。予想をはるかに上回った来場者数ですが、3人に一人が海外（=イタリア国外）からの来場です。万博のテーマは『地球に食料を、生命にエネルギーを』

（Feeding the Planet, Energy for Life）でした。

今回の「ドイツ館」は、ドイツ連邦経済・エネルギー省の委託によってメッセ・フランクフルトが企画・運営しました。ドイツ館のモットーは、「アクティブにいこう」（Be Active）で、インターアクティブな展示物がかなり注目を集め、合計約300万人がドイツ館を訪れたという素晴らしい実績を残しました。そのうえ、ドイツ館はそのインターアクティブな展示方法が認められ、10月30日に博覧会の運営組織であるBIE（博覧会国際事務局）より金賞を受賞しました！



来場者向け情報

前売り入場券と公式カタログ引換券を日本円で販売いたします（一部のメッセは対象外）。現在販売中のメッセ入場券とカタログは下記、またはMDJ [ウェブサイト](#)をご覧ください。視察ツアーの情報については[こちら](#)、現地の交通案内、デュッセルドルフ市内地図やレストラン・ガイドなどについての情報は[こちら](#)をご覧ください。



iPhone などアップル製モバイル機器ご利用の方に、出展者や製品検索に「[Messe Düsseldorf App](#)」をお勧めします。AppStoreで「messe」を検索して下さい。

wire2016 / 国際ワイヤー産業専門展 Tube2016 / 国際管材製造加工・技術展

2016年4月4日～8日

<http://wire.messe-dus.co.jp>

<http://tube.messe-dus.co.jp>



世界 No.1 メッセ wire では業界の革新的な技術を余すところなくお見せします。出展分野はワイヤーの製造加工機器、工具、補助具、補助材、特殊ケーブル、計測制御機器、検査機器、特殊応用技術など。同時開催の Tube は管材の原料から、製品、付属品、チューブ・パイプの製造・加工機、中古機械、工具、計測制御機器、検査機器、パイプライン・OTCG 技術、プロファイル・製造機械、測定・制御・検査技術など。

会期中に当地ホテルが通常より高格になると見込まれるので、お早めのお手配をお勧め致します。航空券やホテル予約手配に関して、弊社 MDJ のパートナーである旅行会社をお勧めします。 ⇒ [お問合せフォーム](#)

ツアー紹介 (利用旅行実施：株式会社 アイ・エム・アイ)

7日間 / 4月3日～9日 308,000円～ 詳細情報は[こちら](#)をご覧ください。

何かご質問がございましたら、MDJ までお問い合わせ下さい。 (担当：ユング)

glasstec 2016 – 国際ガラス製造・加工機材展 (2016年9月21日～24日)

<http://glasstec.messe-dus.co.jp/>



製造・加工・応用とガラス産業の全バリューチェーンが一堂に会する glasstec は、「機械・プラント」、「製造・加工・仕上げ」、「工芸」、「建築・建設」、「窓・ファサード」、「そして「ソーラー」の6分野に出展製品が大別されており、目的の製品・技術を効率的にご視察いただけます。

会期中に当地ホテルが通常より高格になると見込まれるので、お早めのお手配をお勧め致します。航空券やホテル予約手配に関して、弊社 MDJ のパートナーである旅行会社をお勧めします。 ⇒ [お問合せフォーム](#)

ツアー紹介 (利用旅行実施：株式会社 アイ・エム・アイ)

4泊6日 / 9月19日～24日 293,000～ 詳細情報は[こちら](#)をご覧ください。

何かご質問がございましたら、MDJ までお問い合わせ下さい。 (担当：ユング)

出展者募集中のメッセ

glasstec 2016 – 国際ガラス製造・加工機材展 (2016年9月21日～24日)

<http://glasstec.messe-dus.co.jp/>

《出展申込期限 12月1日》



glasstec はガラス産業のあらゆる分野をとらえ、素材としてのガラスの可能性をさまざまな視点から紹介する世界でもユニークなメッセです。同メッセはガラス産業のバリューチェーンが一堂に会しますが、極薄特殊ガラス、断熱ガラス、レーザー技術など未来志向のテーマも高い評価を受けています。現在、出展者募集中です(締切 2015年12月1日)。glasstec2016へのご出展について、貴社の海外ビジネスにぜひご検討ください。各種ご案内は[こちら](#)で。

(担当: ユング)

interplastica 2016 – ロシア国際プラスチック・ゴム産業展

UPAKOVKA / UPAK ITALIA 2016 – ロシア国際包装産業展



モスクワ / 2016年1月26日(火)～29日(金)

毎年1月末にロシア政治・経済の中心都市モスクワで行われるプラスチック・ゴム産業展『interplastica』、包装産業展『UPAKOVKA / UPAK ITALIA』は、およそ20年もの歴史と実績を持つ、同地域を代表する専門メッセです。本年開催には、両展あわせておよそ950社が出展、19,000もの業界関係者が来場し、盛況裡のうちに終了しました。ロシア+CIS諸国市場への参入・ビジネス拡充に、『interplastica』、『UPAKOVKA / UPAK ITALIA』への出展を、ご検討ください。各種ご案内は[こちら \(interplastica\)](#)、あるいは[こちら \(UPAKOVKA\)](#) から

(担当: 橋木)

EuroCIS – 商業用情報処理・安全システム展



(デュッセルドルフ: 2016年2月23日～25日) <http://eurocis.messe-dus.co.jp>

2015年2月24日～26日、デュッセルドルフのメッセ会場で開催されたEuroCISは、出展・来場者数とも記録的に増加し、新しいホール構成も導入され、さらに国際色も豊かになりました。昨年に比べ、出展者数が約35%増加し、318社に。ドイツ、イタリア、フランス、イギリスはもちろん、日本、中国、韓国など世界21か国から関連製品・ソリューションが集結。日本企業は、旭精工、カシオ、キャノン、JCM、シチズン、セイコーインスツル、セイコーエプソン、寺岡精工、東芝、パナソニック、富士通(50音順)などが参加。リテール業界に不可欠な同メッセの2016年版は、出展者募集開始となりました。お申込みには、[⇒こちらのサイト](#)にアクセスしてください。

(担当: メルケ)

BEAUTY DÜSSELDORF 2016

国際コスメ・ネイル・フットケア・ウェルネス・スパ展



デュッセルドルフ / 2016年3月4日(金)～6日(日)

<http://beauty.messe-dus.co.jp/>

コスメ、ネイル、フットケア、ウェルネス、スパと、美容全般を取りあつかう業界専門メッセ『BEAUTY DÜSSELDORF』は、1日遅れでスタートするメイクアップ業界メッセ『make-up artist design show』、ヘア業界メッセ『TOP HAIR DÜSSELDORF』と同会場で行われるため、ビューティー業界に広く製品・技術をアピールできると、毎回好評を博しています。小間割りは、すでにスタートしておりますが、ご案内できるスペースがある限り、出展お申し込みをお受け致しますので、お早めのお問い合わせ・ご相談を、お待ちしております。 各種ご案内は[こちら](#)から (担当：村上、橋木)

make-up artist design show 2016 – 国際メイクアップ業界展

TOP HAIR DÜSSELDORF 2016 – 国際理美容展・会議・ヘアショー



デュッセルドルフ / 2016年3月5日(土)～6日(日)

<http://tophair.messe-dus.co.jp/>

『BEAUTY DÜSSELDORF』と同時開催されるメイクアップ・理美容業界メッセ『make-up artist design show / TOP HAIR DÜSSELDORF』は、最新製品の展示はもちろん、有名メイクアップアーティスト、そしてヘアデザイナーによる実演や競技会など、併催イベントも魅力的で非常に充実しています。ドイツ、ならびに欧州へのアクセスとして、『make-up artist design show / TOP HAIR DÜSSELDORF』へのご出展を、ぜひご検討ください！！ 各種ご案内は[こちら](#) ([make-up / 英語](#))、あるいは[こちら \(TOP HAIR\)](#) から (担当：村上、橋木)

MEDICAL FAIR INDIA 2016 / インド・ムンバイ (3月11日～13日)



www.medicalfair-india.com

メッセ・デュッセルドルフ・グループが開催するインドでの医療機器展。インド・マーケット開拓にご興味ある方に最適な見本市です。開催概要は[こちら](#)。出展者向けご案内は[こちら](#)となります。前回の日本出展企業は；トップ、池上通信機、カイインダストリーズ、東京貿易メディシス。ファイナルレポートは[こちら](#)。出展にご興味のある方は担当までお問い合わせください。 (担当：服部)

ProWein — 国際ワイン・アルコール飲料展

パビリオンの空きは、残り 1 社分のみ

(デュッセルドルフ：2016年3月13日～15日) <http://prowein.messe-dus.co.jp>



ProWein 展は、2015年に50か国からの出展者総数は5,970社という新記録となり、来場者も更に増加し、123ヶ国から52,000名の専門バイヤーを超えました(ファイナル・レポートの日本語版は[⇒こちら](#))。

弊社 MDJ はジャパン・パビリオンを設置し、数多くのお客様を迎えました。次回も日本のワイン、日本酒、焼酎メーカーのビジネス拡大のお役に立つため、引き続きジャパン・パビリオンを設置します。「Taste of Japan」パビリオンについての詳細な説明は、[⇒こちら](#)をご覧ください。出展費用はとてりリーズナブルで、一社あたり448,000円です。(別途、ドイツ主催者に直接お支払いいただく、共同出展・メディア費用として535ユーロ(VAT込)が必要)。

残りのスペースは、あと1社分のみとなります。お早めにご連絡ください![お問い合わせはメルケ宛](#)をお願いします。(担当：メルケ)

MEDICAL WORLD AMERICAS 2016 / アメリカ・ヒューストン

(5月18日～20日)



<http://medicalworldamericas.com>

同じくメッセ・デュッセルドルフ・グループがアメリカで開催する医療機器展。開催パートナーは世界最大級のメディカル・センター、TEXAS MEDICAL CENTER。巨大マーケット、アメリカでの販路開拓に最適なフェア。出展に関するご案内は[こちら](#)、申込書は[こちら](#)でご覧いただけます。出展にご興味のある方は担当までお問い合わせください。(担当：服部)

Metallurgy-Litmash 2016 – ロシア国際冶金・機械・プラント・技術展

Tube Russia 2016 – ロシア国際管材製造加工・技術展

Aluminium/Non-Ferrous 2016 – ロシア国際アルミニウム・非鉄金属産業展

モスクワ / 2016年6月6日～9日

www.metallurgy-tube-russia.com/



毎年開催の本3展は、ロシアならびに周辺諸国の管材・金属産業を代表する専門メッセへと成長を遂げ、関係者に積極的にご活用いただいています。ロシア・CIS諸国への参入あるいはビジネス拡充に最適な本3展へのご参加を、ぜひご検討ください。各種ご案内は[こちら](#)(Metallurgy-Litmash & Aluminium/Non-Ferrous)、あるいは[こちら](#)(Tube Russia)から。(担当：ユング)

INDOPLAS – INDOPACK – INDOPRINT 2016

インドネシア国際プラスチック・ゴム・包装・印刷産業展



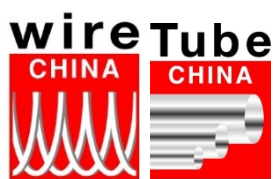
ジャカルタ / 2016年9月7日(水)～10日(土)

早期割引お申し込み期限=2016年3月31日(木)

ASEAN 経済共同体 (AEC) 発足で注目を浴びる東南アジアの中でも、最大の人口と、高い経済成長を誇るインドネシアの首都・ジャカルタ開催『INDOPLAS – INDOPACK – INDOPRINT』は、同国最大級の業界メッセとして、高い関心を集めています。前回 2014 年開催には、362 社が出展、22,000 超が来場し、改めて重要な業界イベントであることを示しました。来年 3 月末までにお申し込みのお客さまには、スペース料金を 10%割引致します。ぜひこの機会に、インドネシアの業界関係者と効率的に出会える『INDOPLAS – INDOPACK – INDOPRINT 2016』への出展を、ご検討ください！！ 各種ご案内は[こちら](#) (INDOPLAS)、[こちら](#) (INDOPACK)、あるいは[こちら](#) (INDOPRINT) から (担当：橋木)

wire China & Tube China 2016 -

中国国際ワイヤー産業展 / 中国国際管材製造加工・技術展



2016年9月26日～27日

www.wirechina.net

www.tubechina.net

デュッセルドルフ開催「wire / Tube」展を中国市場へ適用させ、歴史と実績を積み重ね、中国・東アジアで業界をリードする専門メッセへと成長して参りました。インフラ整備に重要なキー産業となるワイヤーと管材が、今後も需要増が見込めることから、同展にはグローバル企業ならびに継続出展者を中心に、早くから大きな関心をいただいています。

今回もジャパン・ゾーンを計画中です。ご興味のある方はお問い合わせ下さい。出展資料については[こちら](#) ([wireChina](#) ⇒ [TubeChina](#) ⇒) をご覧頂くか、または MDJ までにお問い合わせ下さい。 (担当： ユング)



WIRE & CABLE INDIA 2016 / Tube India 2016 / Metallurgy India 2016

インド国際ワイヤー産業展・会議 / インド国際管材製造加工・技術展・会議

インド国際冶金技術・運搬・サービス展・会議 (インドムンバイ)

2016年10月5日～7日

www.wire-india.com www.tube-india.com www.metallurgy-india.com



デュッセルドルフで「wire/Tube」展ならびに「METEC」を主催するメッセ・デュッセルドルフが、インド市場で展開する

「WIRE & CABLE INDIA / Tube India International / Metallurgy India」は、グローバル企業とインド現地関係者が一堂に会する、貴重なビジネス機会です。前回2014年開催には、3

展合計で388社強が出展、10,600人もの業界関係者を迎え、好評のうちに幕を閉じました。世界がその動向を注目するインドにご関心をお持ちでしたら、ぜひ出展をご検討ください。各種ご案内は[こちら](#) (WIRE & CABLE INDIA)、[こちら](#) (Tube India)、あるいは[こちら](#) (Metallurgy India) からご覧いただけます。(担当： ユング)

All in Print China 2016 – 中国国際印刷技術・機械展

上海 / 2016年10月18日(火)～22日(土)



2014年11月、680社が出展し、延べ107,000もの業界関係者が来場したAll in Print Chinaは、新たなステージを迎えます。それは、会期が5日間に、そして開催周期が隔年へと移行することです。次回のAll in Print China

は来年10月開催ですが、その出展募集はすでにスタートしています。2014年開催準備時には、設定されていたお申し込み期限よりも早く、ご用意していたスペースが完売したという現象が起きておりますので、ぜひお早めに出展をご検討ください!! 各種ご案内は[こちら](#)から (担当：橋木)

interpack 2017 – 国際包装産業展



デュッセルドルフ / 2017年5月4日(木)～10日(水)

お申し込み期限=2016年2月26日(金)

<http://interpack.messe-dus.co.jp/>

3年ごとに包装業界とそのユーザー業界が世界中から一堂に会する『interpack』の次回2017年開催につき、出展募集がスタートしました。弊社では、個別の出展に関するご相談はもちろん、前回に引き続き『ジャパン・パビリオン』を企画し、近日中にご案内申し上げる予定です。2,600超の出展者と、およそ175,000もの関係者が熱心な商談を繰り広げる『interpack 2017』へのご出展を、貴社のビジネス戦略に、ぜひご活用ください!! 各種ご案内は[こちら](#)から (担当：橋木)

MDJ 提供のニュースレター

MDJ は開催メッセをテーマとした欧州市場の最新動向について日本語でニュースレターを定期発行しています。www.messe-dus.co.jp、左の「ニュースレター」をご覧ください。

毎週の「エネルギー貯蔵ニュース」を、[⇒こちら](#)にてご覧いただけます

是非、ご覧ください。

編集・広告に関する問い合わせ先：



(株)メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン
〒102-0094 東京都千代田区紀尾井町 4-1
ニューオータニ ガーデンコート 7F
Tel.:03-5210-9951 Fax:03-5210-9959
Mail:info@messe-dus.co.jp
Web:www.messe-dus.co.jp